

CARAVANE → PRÉSENTE

La vie
est
belle

ETIENNE BOYER

The title 'La vie est belle' is written in a large, elegant, white cursive script. The letters are filled with intricate, swirling white patterns that resemble calligraphy or decorative flourishes. The text is set against a solid red background. The words are arranged vertically: 'La vie' on the top line, 'est' in the middle, and 'belle' on the bottom line. The overall effect is one of artistic elegance and visual richness.

Un spectacle conçu par Stéphane Daurat et Catherine Hauseux
adapté en français du texte « *It's a Wonderful Life* » de Philip Grecian
d'après le film de Franck Capra
Une mise en scène de Stéphane Daurat

LA VIE EST BELLE est représentée dans les pays de langue française par Dominique Christophe
/l'Agence, Paris en accord avec Dramatic Publishing Company, Woodstock, IL.



C'est l'histoire extraordinaire d'un homme ordinaire. George Bailey, par sens du devoir et de la famille, a mis de côté ses rêves de grandeur et d'aventure. Une veille de Noël - au bord de la faillite et harcelé par un banquier sans scrupule - il songe à mettre fin à ses jours. C'est alors que le Ciel dépêche à ses côtés un ange de seconde classe qui, pour gagner ses ailes, devra l'aider à sortir de cette mauvaise passe...

Un conte moderne

Le décès de son père oblige George à reprendre l'entreprise familiale de prêts à la construction, qui permet aux plus déshérités de se loger. Il entre en conflit avec l'homme le plus riche de la ville, qui tente de ruiner ses efforts et son entreprise. Au moment où il approche de la victoire, son oncle et associé égare les 8000 dollars qu'il devait déposer en banque. La veille de Noël, alors qu'il pense avoir tout raté et s'apprête à commettre l'irréparable en se jetant d'un pont, Clarence - son ange-gardien – vient le sauver du désespoir en lui faisant voir comment serait le monde s'il n'était pas né. George comprend combien sa vie est précieuse, et liée de manière positive à celle des autres.

En référence au célèbre film de Capra, La Vie est Belle est un conte de Noël. Un conte résolument optimiste et humaniste - véritable antidote à la morosité ambiante. Une fable qui, sur fond de critique sociale, nous porte à croire en l'homme, et nous rappelle que chacun, si humble et anodin qu'il soit, a sa place – unique et indispensable.

*« Each man's life touches so many other lives,
and when he isn't around he leaves an awful hole. »*

De la pellicule à la scène

La Vie est Belle (It's a Wonderful Life) est un film américain en N/B de Frank Capra sorti en 1946. Considéré comme un grand classique du cinéma américain populaire, il est souvent rediffusé à la période de Noël par les chaînes de télévision.

La nouvelle initiale qui inspira les scénaristes de Capra s'intitulait « The greatest gift » de Philip van Doren Stern. Suite au film de Capra, plusieurs versions scéniques et adaptations furent éditées et représentées.



Propos

Bien que le texte de la nouvelle initiale date de 1943, George Bailey. pourrait être un homme d'aujourd'hui, confronté à ses démons, cherchant **le sens de sa vie** à l'aune des "indicateurs de réussite" mis en avant dans la société occidentale – le pouvoir, l'argent, la notoriété – mais auxquels il n'a pas, en réalité, donné la priorité dans son parcours personnel, familial et professionnel. Sans courir après une quelconque réussite personnelle, il a fait preuve au quotidien d'altruisme, d'intégrité, de sincérité.

Le regard qu'il porte sur sa vie à ce moment de son histoire – fragilisé par des ennuis financiers - lui laisse penser qu'il est passé à côté de sa vie, qu'il a tout raté, qu'il Est un raté.

L'expérience éphémère de son « inexistence », va alors lui faire prendre conscience de sa richesse, du fait qu'il fait partie d'un tout, qu'il prend part au monde qui l'entoure, qu'il n'est pas juste un individu isolé en proie à l'adversité.

Résonnance

A l'heure, où l'individualisme est encouragé à outrance et la réussite individuelle portée aux nues, force est de constater cependant, dans le monde moderne, un manque de cohésion sociale, un sentiment de frustration généralisé et un niveau élevé d'insatisfaction globale en dépit de conditions matérielles suffisantes, voire très confortables dans une partie du monde.

L'histoire de George Bailey valorise la réussite et l'accession au bonheur à travers les valeurs de solidarité et de partage, soulignant l'importance que revêtent les **liens sociaux** dans l'épanouissement des individus. Elle laisse transparaître l'idée d'une certaine responsabilité liée à l'influence qu'exercent nos actes sur l'existence des autres.

Dans son scénario, Capra intègre également une **tonalité politico-sociale** : Bailey se confronte au puissant, et peu scrupuleux Monsieur Potter, un homme extrêmement riche, qui détient déjà un partie des entreprises de la ville et souhaite racheter et transformer la société dirigée par la famille Bailey qui ne rapporte pas assez à ses yeux et dont la finalité socio-économique ne l'intéresse guère. La nouvelle et le scénario s'inscrivent tous deux dans le contexte de la grande crise de 1929, pendant laquelle George évitera la faillite à l'établissement de prêt immobilier pour lequel il travaille.

Aujourd'hui, on ne peut s'empêcher de faire le parallèle entre la figure de Potter et celles des grands patrons de banques durant la crise de 2008, la stratégie du profit à tout prix et le cynisme avec lequel certains puissants tirent les ficelles.



La Vie est Belle a été créé dans la cadre de la résidence de création
au Sud-Est Théâtre de Villeneuve-St-Georges
Avec le soutien de l'ADAMI, la SPEDIDAM, L'ARCAL et
le TAD de St Germain en Laye

A VENIR

14 août 2019	Festival du Château à Noirmoutier
12 novembre au 22 décembre 2019	Théâtre 13 Jardin à Paris
9 janvier 2020	St Quentin (02)
25 janvier 2020	Espace Coluche à Plaisir
17 mars 2020	Théâtre Valère à Sion (Suisse)
19 mars 2020	Espace la Traverse au Bourget du Lac
20 mars 2020	Auditorium Michel Petrucciani à Montélimar
24 avril 2020	Espace Jacques Tati à Orsay

LA CARAVANE est passée...

Sud Est Théâtre à Villeneuve-St-George
Théâtre Alexandre Dumas à St Germain en Laye
Théâtre Essai - Festival Off d'Avignon
Centre Culturel Jean Vilar à Marly le roi
Théâtre des Variétés à Paris
Théâtre du Casino Barrière à Deauville
Théâtre en Rond à Sassenage
Salle La Ferma à Boège
Théâtre Pierre Barouh Les Herbiers
Salle Le Casino à Ile d'Yeu
Espace Culturel du Val de Siagne à la Roquette sur Siagne



L'équipe artistique

Sept comédiens en tout et pour tout, pour nous raconter la vie de Georges Bailey. Deux comédiens pour former le couple George Bailey/ Clarence l'ange-gardien, et six autres (trois hommes et deux femmes) pour incarner la vingtaine de personnages de l'histoire.

Les différents lieux où se déroule cette fable, se construisent sous les yeux des spectateurs, et avec eux. On y voit toute la machinerie du théâtre se mettre au service de l'histoire. Les ambiances se créent, les espaces se modèlent, les personnages prennent vie et accompagnent le protagoniste à travers cette fable. Rien n'est réaliste, tout est suggéré, représenté de manière onirique, afin de pouvoir passer du présent au souvenir, du passé à l'avenir... réinventé.

La lumière et les sons ont une place prépondérante dans la création et la symbolisation des univers, des lieux et des ambiances.

Mise en scène



Stéphane Daurat

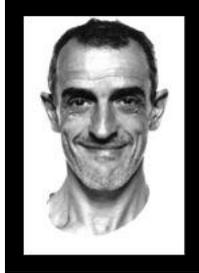
Formé à l'école Florent par Muriel Mayette, Eric Ruf Daniel Romand et Georges Bécot, il fut Talent ADAMI 1998 et a tourné « Chourmo » réalisé par Richard Dembo. Sous la direction de Muriel Mayette, il a participé au « Clitandre » de Corneille à la Comédie Française. Il a également travaillé sous la direction de Jean-Pierre Vincent, de Georges Bécot, de Vincent Primault dans « Pourquoi mes frères et moi on est parti » d'Hédi Tillet de Clermont-Tonnerre. Il a mis en scène « Moi, Feuerbach » de T.Dorst pour la compagnie du Théâtre de Sarah et a joué dans « La controverse de Valladolid » de Jean-Claude Carrière.

Depuis dix ans, il assure la co-direction artistique de la Compagnie CARAVANE, au sein de laquelle il est à la fois metteur en scène et interprète. La pièce « Vol au-dessus d'un nid de coucou », créée au Théâtre des Béliers pour le Festival Off d'Avignon, a été reprise au Théâtre 13 à Paris en 2012. Sa mise en scène du spectacle « Quand je serai grande...tu seras une femme, ma fille » est en tournée depuis 4 ans. Actuellement et depuis 3 saisons, il interprète le rôle de Bérenger dans « RHINOCEROS la nouvelle » de Ionesco au Théâtre Essai à Paris.

Distribution

Benjamin Alazraki
Stéphane Daurat
Catherine Hauseux
Sandra Honoré
Thierry Jahn
Hervé Jouval
Gwenaël Ravoux

Création lumière



Jean-Luc Chanonat

Créateur de lumière depuis 1985, collabore en France comme à l'étranger avec Harold Pinter himself (Ashes to ashes), Marcel Maréchal (Oncle Vania, les caprices de Marianne ...), Frédéric Bélier-Garcia (Yakich et Poupatchée), Thierry de Peretti (Le retour au désert, Richard II...), Jerzy Klesyk (Mademoiselle Julie, Les 7 Lear, le songe d'une nuit d'été...), Jean-Claude Grumberg (H.H), Anne Bourgeois (Mobile home, Le petit monde de Brassens...), Pauline Bureau (Roméo et Juliette, Roberto Zucco, Modèles...), Anouche Setbon (Célibataires, les diaboliques...), Edith Vernes (Délire à deux), Xavier Gallais (Les nuits blanches...), Volodia Serre (My way to hell, les 3 sœurs), Wissam Arbache (Le Cid, la damnation de Faust...), Vincent Pérez (Le temps qui passe), Christophe Lidon (L'arbre de joie...), Luc Bondy (Les noces de Figaro), John Malkovich (Hystéria), Patrice Chéreau (Dans la solitude des champs de coton, Richard III, Henri VI...) et bien d'autres tous aussi talentueux.

Conception de la scénographie et de la lumière avec Thibault de Montalembert, Stéphane Daurat, Anouche Setbon, Florian Sitbon, Jean-Paul Sermadiras, Isabelle Censier, Nadine Darmon, ...



Interactions avec le public

Comme la compagnie le fait à chaque projet, nous serons disponibles pour un bord plateau en fin de représentation, ou pour intervenir en amont dans les classes qui souhaiteraient venir voir le spectacle. Nos interventions peuvent porter à la fois sur le développement artistique du projet, mais elles permettent également de familiariser les élèves avec la notion de jeu et de représentation.

Pour les professeurs désireux de proposer ce spectacle à leur classe, plusieurs pistes de travail sont envisageables, parmi lesquelles :

- Etude du conte et de son développement théâtral
- Etude du passage de la nouvelle au scénario, du scénario à la scène
- Axes de réflexion philosophique autour des thèmes présents (sens de la vie, idéologies...)
- Traduction et lecture en anglais

La vie est belle d'après Franck Capra

par Gilles Costaz

Heureusement, il y a des anges



Egarer 8000 dollars aujourd'hui, c'est toujours grave. Mais les perdre en 1946, comme l'un des personnages du film *La vie est belle*, c'est beaucoup plus dramatique car, à l'époque, le dollar représentait infiniment plus d'argent. En transposant le scénario du film de Capra, la compagnie Caravane n'a changé ni le contexte ni la valeur de la monnaie. L'action se passe toujours en 1946, dans une petite ville de l'Etat de New York. Un jeune homme reprend, un peu malgré lui, l'entreprise de son père et veut en poursuivre la politique généreuse. Mais la somme de 8000 dollars, qu'il a confiée à l'un de ses proches, disparaît, condamnant l'entreprise à la ruine ou à une entente contre nature avec l'entreprise rivale dont le patron est animé des pires intentions. Le jeune directeur comprend qu'il est perdu. Ses créanciers sont déjà à son bureau pour exiger d'être payés. Il ne s'en sortira pas ! Mais si. Le Ciel envoie à son secours un jeune ange peu expérimenté (il doit gagner ses ailes en réussissant les épreuves dont il est chargé). La situation va s'inverser. Le méchant ne gagnera pas. Les justes et les humbles retrouveront la douceur de vivre.

En 1946, les Américains avaient besoin d'optimisme. En 2017, les Français en ont un besoin égal. C'est une bonne idée de faire passer le script de l'écran à la scène. **L'adaptation et la mise en scène de Stéphane Daurat vont dans le bon rythme à l'essentiel.** Les éléments scéniques – fragments de bureau, façades, pont, jardin, escalier... – circulent avec une belle rapidité, comme en dansant. Les années 40 sont reconstituées à travers les costumes et aussi **l'interprétation des acteurs au jeu franc comme dans le cinéma d'antan.** Benjamin Alazraki, Stéphane Daurat, Sandra Honoré, Thierry Jahn, Hervé Jouval et Gwenaël Raveux trouvent sans détour l'évidence des sentiments. Catherine Hauseux communique au personnage de l'ange un mystère tout à fait troublant. **Cette fable moderne sur la bonté nous est restituée avec éclat, sans passer par les émotions faciles. La joie et la vérité de la comédie ont, ici, sans cesse, une profondeur aérienne.**

La vie est belle de Philip Grecian d'après le scénario du film de Franck Capra, mise en scène de Stéphane Daurat, lumière de Jean-Luc Chanonat, calligraphie titre d'Etienne Boyer, avec Benjamin Alazraki, Stéphane Daurat, Catherine Hauseux, Sandra Honoré, Thierry Jahn, Hervé Jouval, Gwenaël Raveux.

Essaïon, Avignon, tél. : 04 90 25 63 48, 14 h 20, jusqu'au 30 juillet (relâche le 17 et le 24).

[Avignon OFF] « La vie est belle », de l'écran à la scène Écrit

par Jean-Louis Châles, mardi 18 juillet 2017



« La vie est belle », alors on danse même si les temps sont durs. Photo AR

« La vie est belle » affirme Capra, « La vie est belle » renchérit Daurat. Le film prend chair et pulsations cardiaques sur la scène de l'Essaïon.

En ombre chinoise, un homme s'apprête à enjamber un pont pour en finir avec la vie. Pourquoi un tel désespoir et pourquoi un groupe de personnes insiste-t-il pour le sauver ? Flash back pour comprendre le pourquoi du comment.

C'est d'un véritable coup de foudre qu'est née la version théâtrale de « La vie est belle ». Le film réalisé par Frank Capra sortait en France en décembre 1947, très peu de temps donc après la seconde guerre mondiale. A l'évidence le réalisateur voulait regonfler le moral des peuples exsangues, hébétés de massacres et de privations. Stéphane Daurat dont on connaît les qualités de metteur en scène au sein de la Compagnie Caravane, fidèle habituée du Festival Off, a-t-il voulu, lui aussi, nous donner **un coup de fouet optimiste** en ces temps de grisaille dans laquelle nombre de spectacles se complaisent à nager ? Quoi qu'il en soit, amoureux du chef d'œuvre en noir et blanc, il a voulu faire partager son enthousiasme en adaptant le film au théâtre, et offrir une joyeuse leçon de vie alors que la sinistreuse guette chacun de nos contemporains dès que sonne l'heure des actualités.

Fable fantastique

Pari difficile que de transposer sur scène ce qui relève d'effets cinématographiques purs. Panneaux qui se déplacent, praticables transformables, lumières obliques et musiques colorantes, l'ambiance se crée sous nos yeux.

Magie du théâtre, magie de Daurat. Imperméables mastic, feutres vissés sur la tête des messieurs, bérêts féminins et robes fleuries pour les dames, nous voici à la fin des années 40. Pour pallier à la multitude des personnages, chacun endossera plusieurs rôles, à l'exception du personnage central et de son ange-gardien à la recherche de ses ailes. On sourit devant la naïveté d'une époque contrainte de faire intervenir le divin pour conclure en happy-end. Comment faire autrement alors que les temps sont si durs ? **Troublant parallèle avec notre époque** puisque George Bailey (le héros) veut construire des logements pour les plus déshérités mais doit affronter la cupidité d'un tout puissant promoteur ; il parvient presque à son but avant d'être anéanti par la perte d'une très forte somme d'argent... Mais l'ange veille... **« La vie est belle » est un hymne à la solidarité, à l'amitié, et scintille d'éclats poétiques émouvants.**

Du noir et blanc à la couleur

La mise en scène rapide enchaîne les tableaux avec virtuosité, servie agilement par une troupe de comédiens rompus à ce genre d'exercice. Ils ont un talent fou. On les a comptés : ils sont 7. Comme les 7 sages. A la fin de la représentation, sous les applaudissements, ils dessinent dans les yeux du public un arc-en-ciel lumineux. Normal, puisqu'un arc-en-ciel est composé de 7 couleurs.

Jean-Louis Châles

A 14h20 au Théâtre Essaïon, jusqu'au 30 juillet, relâche le 24 juillet.

Vaucluse matin

110€ | JEUDI 19 JUILLET 2018 | A 84

le dauphiné

AVIGNON & CARPENTRAS

COUPS DE PROJECTEUR SUR...

À L'ESSAION THÉÂTRE | À 14h20
"La Vie est belle"



Le chef-d'œuvre de Frank Capra au théâtre.

Pas évident de reprendre au théâtre, le chef-d'œuvre de Frank Capra, et pourtant l'équipe de la Cie Caravane, réussit un joli tour de force en maîtrisant totalement son sujet dans cette adaptation sur les planches de "La Vie est belle". L'histoire de Georges Bailey, alias James Stewart, où comment un ange gagne ses ailes, en soulignant l'importance que la vie d'un homme peut avoir sur des dizaines d'autres. Le pari était audacieux, mais la mise en scène ingénieuse avec ses

décors amovibles, le talent des sept comédiens reprenant l'ensemble des rôles du film, offrent au public un merveilleux moment de théâtre. Une fable résolument optimiste sur l'humanité et son devenir. Et même si la fin n'arrive pas complètement à restituer la magie du film, c'est un joli travail qui est proposé et un bel hommage à Frank Capra..

Tous les jours à L'Essaion Théâtre à 14h20 jusqu'au 29/07. Relâche le 25. Durée 01h20. Rés. 04/90/25/63/48.



La Compagnie Caravane

Caravane (nom féminin - du persan karwān) :

Troupe de voyageurs réunis pour franchir un désert, une contrée peu sûre.

Sous l'impulsion de Stéphane Daurat et de Catherine Hauseux, la compagnie Caravane réunit des artistes autour de projets coups de cœur, des histoires et des textes forts qu'ils ont envie de partager, de transmettre, dans l'esprit d'un théâtre accessible et exigeant - cet espace de liberté « entre élitisme et divertissement pur » comme le qualifiait Laurent Terzieff.

« Nous voulons un théâtre qui, tout en nous divertissant, nous renvoie à nos joies, à nos angoisses, à nos hontes, nos fiertés, nos incohérences, nos espérances – à notre humanité. Un théâtre qui propose au spectateur de prendre sa place – dans la salle, dans la société, dans le monde. Et si nous employons volontiers le mot populaire concernant nos spectacles, c'est pour définir un théâtre susceptible non pas de plaire au plus grand nombre mais à tout un chacun. »

Stéphane Daurat et Catherine Hauseux

La compagnie Caravane a créé une quinzaine de spectacles, alternant formes légères et grosses distributions, cumulant plus de mille trois cents représentations, dans toute la France, mais également à l'international.

Elle a fait escale dans plus d'une centaine de lieux de création et diffusion artistique, et a participé à de nombreux festivals.

Elle s'inscrit à la fois localement sur le territoire des villes où elle travaille en résidence - à travers des ateliers, des actions de médiation culturelle et en partenariat avec les associations et les établissements scolaires.

Parallèlement elle privilégie l'importance d'une diffusion étendue, en présentant ses créations à Paris, au festival Off d'Avignon et en tournée tout au long de l'année.

Au fil de ses créations, le public et les professionnels saluent la qualité de ses spectacles, ainsi que l'exigence et l'esprit de troupe qui la caractérisent.



CARAVANE,
...en seize créations

La Vie est Belle

De Philip Grecian d'après le film de Capra - Mise en scène de Stéphane Daurat

Quand je serai grande...tu seras une femme, ma fille

De Catherine Hauseux - Mise en scène de Stéphane Daurat

Rhinocéros La Nouvelle

De Eugène Ionesco - Mise en scène de Catherine Hauseux

Rhinocéros

De Eugène Ionesco - Mise en scène de Stéphane Daurat

Vol au-dessus d'un nid de coucou

De Dale Wasserman - Mise en scène de Stéphane Daurat

Monsieur Pic ?

Création collective - Mise en scène de Stéphane Daurat

Histoire de vivre

De Nathalie Saugeon - Mise en scène de Catherine Hauseux

Occupe-toi d'Amélie

De Georges Feydeau - Mise en scène de Stéphane Daurat

Horovitz : Pièces courtes

De Israël Horovitz

Mise en scène de Catherine Hauseux, Arnaud Perrel, Yann Policar et Vincent Primault

Didier R.A.S.

De Nathalie Saugeon - Mise en scène de Stéphane Daurat

Des souris et des hommes

De John Steinbeck - Mise en scène de Stéphane Daurat

Pour 100 briques t'as plus rien

De Didier Kaminka - Mise en scène de Olivier Macarez

Pas de fleur pour maman

De Nathalie Saugeon - Mise en scène de Stéphane Daurat

Un jeune homme pressé/La fille bien gardée

De Eugène Labiche - Mise en scène de David Migeot

Le médecin malgré lui

De Molière - Mise en scène de Arnaud Perrel

Ah ! Le grand homme

De Pierre et Simon Pradinas - Mise en scène de Arnaud Perrel



CONTACT

Chargée de diffusion

Emmanuelle DANDREL
06 62 16 98 27
e.dandrel@aliceadsl.fr
www.emmanuelledandrel.com

Compagnie Caravane

01.40.21.39.15.

Catherine Hauseux

06.14.41.23.99.

Stéphane Daurat

06.08.77.47.00.

E-mail : contact@compagniecaravane.fr

Site : www.compagniecaravane.fr

Facebook : www.facebook.com/lavieestbellecaravane

Siège social

26 avenue de Valenton
94190 Villeneuve-Saint-Georges

Adresse courrier

10 rue Edouard Vaillant
93100 Montreuil